

Agricultural Products

naveControl



EN	IT
Auxiliary Keyboard naveControl Quick Guide Warning: Do not use the keyboard before reading this instruction guide	Tastiera Ausiliaria naveControl Guida Rapida Attenzione: non utilizzare la tastiera prima di aver letto questo manuale di istruzioni
PT	ES
Teclado Auxiliar naveControl Guia Rápido Aviso: Não utilize o teclado antes de ler este guia de instruções	Teclado Auxiliar naveControl Guía Rápida Aviso: No utilice el teclado antes de leer esta guía de instrucciones



EN

IT

PT

ES

OPERATING GUIDELINES



The naveControl is a CAN BUS electronic keypad with 4 configurable buttons, designed to simplify and speed up the control of navigation and application functions. It is used with on-board computers from the agroNave line, integrating into Agres' portfolio.

SAFETY INSTRUCTIONS

These instructions do not replace the guidelines provided by other manufacturers or established safety practices.



- Operation must be carried out exclusively by qualified professionals, in compliance with current regulations, with full understanding of the system and constant attention to the machine.
- Turn off the machine before installing any components.
- Set up the buttons before beginning field operations to prevent distractions during use.
- Turn off the device before driving on public roads.
- Do not open, disassemble, or modify components such as harnesses or connectors.
- Follow proper safety procedures when handling hazardous materials, using the appropriate PPE.
- Do not operate the device if it is damaged or if using accessories not recommended by Agres. In case of doubt, contact your authorized dealer.



To access the most recent version of this document and the full User Manual, visit:
www.agres.com.br/manuais



NOTICE



Please read this guide carefully. Agres is not responsible for negligence, disregard of the instructions, or damage caused by misuse of the product.

PRECAUTIONS



- Respect the power supply voltage (9–16 Vdc).
- Avoid exposing the device to strong water jets, heavy rain, or immersion.
- Do not use solvents, gasoline, or abrasive products for cleaning.
- Disconnect the device before any arc welding.
- Only use original Agres accessories and replacement parts.

CLEANING AND MAINTENANCE



- Clean with a soft, clean cloth moistened with water and neutral soap. Do not use abrasive products.
- Never submerge or apply high-pressure water directly onto the keypad or cables. This may cause leakage, electronic damage, or safety hazards.

COMPONENT DISPOSAL



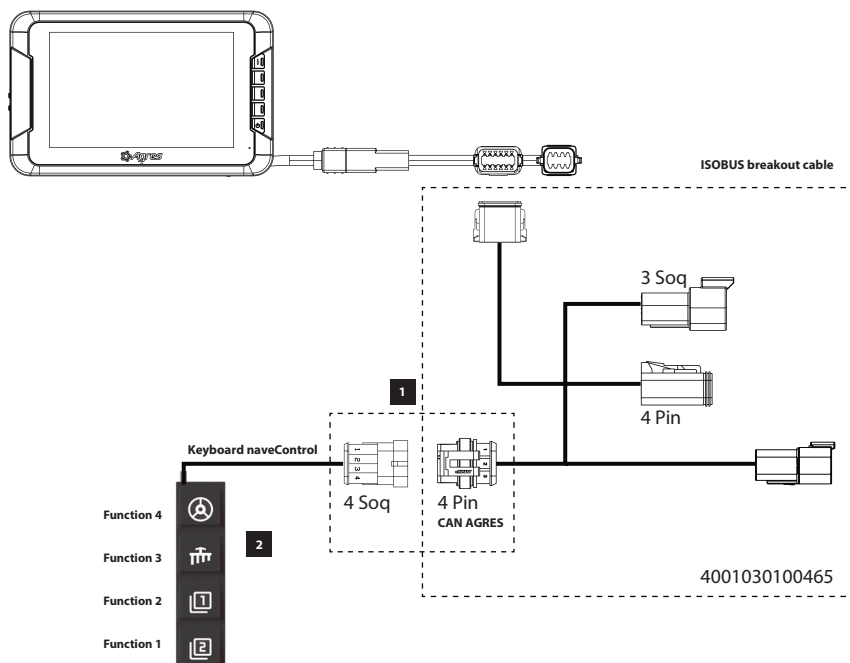
- If the device or any of its components becomes unusable, dispose of them according to local regulations in your country.
- For information on reverse logistics in Brazil, visit: www.agres.com.br/sgl

CONTENTS

- 4-button configurable keypad with 2-meter cable.
- Double-sided adhesive tape for mounting.
- Printed quick guide.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Connect the naveControl cable to the ISOBUS branch cable using the 4-pin AMP Superseal connector — white label "CAN AGRES".
2. Mount the keypad inside the tractor cabin using the provided adhesive tape.



Type	Description
Compatibility	agroNave line from software version 1.5
Lifespan	1 million cycles
Communication	CAN J1939 Interface
Power supply voltage	9–16 Vdc
Current consumption	70 mA
Cable	2 meters, PP type with 4-pin male AMP Superseal connector
Protection rating:	IP66
Operating temperature:	–40°C – +85°C
Dimensions	112 x 29 x 20 mm
Weight	225 g

BUTTON CONFIGURATION

Configuration is done directly on the agroNave through an intuitive graphical interface. Each button can be programmed to perform one of the following functions:

Button	Function
	Engage or disengage autosteering
	Enable or disable the switch
	Switch to full-screen mode
	Switch between interface windows
	Toggle automatic/manual section control
	Switch between 2D/3D view
	Shift guidance line
	Headland turn



For a detailed description of all available functions, please refer to the agroNave User Manual.

STEP-BY-STEP

1. Turn on the agroNave. The keypad buttons will light up.
2. Go to the **Access Control**  menu and log in with the **Supervisor** or **Technician**.
3. Access the **Joystick**  menu and select the desired function for each button .
4. Press the corresponding button on the keypad to confirm.
5. The selected function will be displayed next to the button on-screen, and a light will confirm the selection.
6. To delete or change a function, first use the Clear option , then assign a new one.

BASIC OPERATION

Once configured, usage is straightforward:

- During operation, press the button corresponding to the desired function.
- The naveControl executes the command instantly, with no need for on-screen confirmation.



For further assistance, please contact your Dealer.

LIMITED WARRANTY TERMS

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A guarantees that the equipment, parts, and services sold will be free from manufacturing defects for the following periods:

- (i) Equipment: 12 (twelve) months;
- (ii) Parts: 90 (ninety) days;
- (iii) Services: 90 (ninety) days.

2. The warranty for equipment will be applied upon presentation of the following documents:

- (i) Invoice issued within 12 (twelve) months, referencing the equipment's serial number (if not issued by Agres Sistemas Eletrônicos S/A); and
- (ii) Completed maintenance submission form.

3. The warranty for parts will be applied upon presentation of the following documents:

- (i) Invoice issued within 90 (ninety) days, referencing the serial number (if not issued by Agres Sistemas Eletrônicos S/A); and
- (ii) Completed maintenance submission form.

4. All services, repairs, and maintenance must be carried out exclusively by Agres Sistemas Eletrônicos S/A. The service warranty will be applied upon presentation of the invoice issued by Agres Sistemas Eletrônicos S/A within 90 (ninety) days.

5. To request warranty service, the customer must:

- (i) Meet all the requirements established in this Limited Warranty;
- (ii) Send the required documents and the equipment/parts to: AGRES Sistemas Eletrônicos – Rua Oswaldo Stephanes, No. 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brazil, ZIP 81560-285, phone +55 (41) 3132 3300;
- (iii) Deliver the equipment/parts in packaging that preserves their integrity, including all accessories in proper condition; and
- (iv) Attach a written and detailed report of the equipment or part's failures and/or anomalies.

6. The warranty will be applied only after diagnostic tests are conducted by Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. The warranty excludes any damage, defect, or failure resulting from improper use or acts/omissions by the customer or any third party. It does not apply to equipment or parts not supplied by Agres Sistemas Eletrônicos S/A or its authorized distributors or dealers. No other express or implied warranties are granted by Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

8. Agres Sistemas Eletrônicos S/A's liability is limited to repairing or replacing the defective equipment, part, or service.

9. Agres Sistemas Eletrônicos S/A shall not be liable for any loss, loss of profit, or indirect damages resulting from or related to the supply of equipment, parts, or services. Its responsibilities are limited to this Limited Warranty and shall never exceed the amount paid for the equipment, parts, or services.

10. Agres Sistemas Eletrônicos S/A is not liable for damages resulting from force majeure, acts of God, or circumstances beyond its reasonable control.

RACCOMANDAZIONI D'USO



Il naveControl è una tastiera elettronica CAN BUS con 4 pulsanti configurabili, progettata per semplificare e velocizzare il controllo delle funzioni di guida e applicazione. È utilizzata con i computer di bordo della linea agroNave, integrandosi nel portafoglio Agres.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Queste istruzioni non sostituiscono le raccomandazioni di altri produttori né le buone pratiche di sicurezza già consolidate.



- L'uso deve essere effettuato esclusivamente da operatori qualificati, conformemente alla normativa vigente, con piena conoscenza del sistema e attenzione costante alla macchina.
- Spegnerla la macchina prima di installare i componenti.
- Configurare i pulsanti prima di iniziare le operazioni in campo, per evitare distrazioni durante l'uso.
- Disattivare l'attrezzatura prima di circolare su strade pubbliche.
- Non aprire, smontare o modificare parti dell'apparecchiatura, come cablaggi o connettori.
- Seguire le procedure consigliate per la manipolazione di materiali pericolosi, utilizzando i DPI adeguati.
- Non utilizzare il dispositivo se danneggiato o con accessori non raccomandati da Agres. In caso di dubbio, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.



Per consultare la versione più recente di questo documento e il Manuale Utente, visitare:
www.agres.com.br/manuais



AVVISO



Leggere attentamente le istruzioni di questa guida. Agres non è responsabile per negligenze, uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni.

PRECAUZIONI



- Rispettare la tensione di alimentazione (9–16 Vdc).
- Evitare di esporre l'apparecchiatura a getti d'acqua, piogge intense o immersioni.
- Non usare solventi, benzina o prodotti abrasivi per la pulizia.
- Disconnettere il dispositivo prima di qualsiasi saldatura ad arco.
- Utilizzare esclusivamente accessori e ricambi originali Agres.

PULIZIA E MANUTENZIONE



- Pulire con un panno morbido, pulito e leggermente inumidito con acqua e sapone neutro.
- Non immergere o applicare getti ad alta pressione direttamente sull'apparecchiatura o sui cavi. Questo può causare infiltrazioni, danni elettronici o rischi di incidente.

SMALTIMENTO DEI COMPONENTI



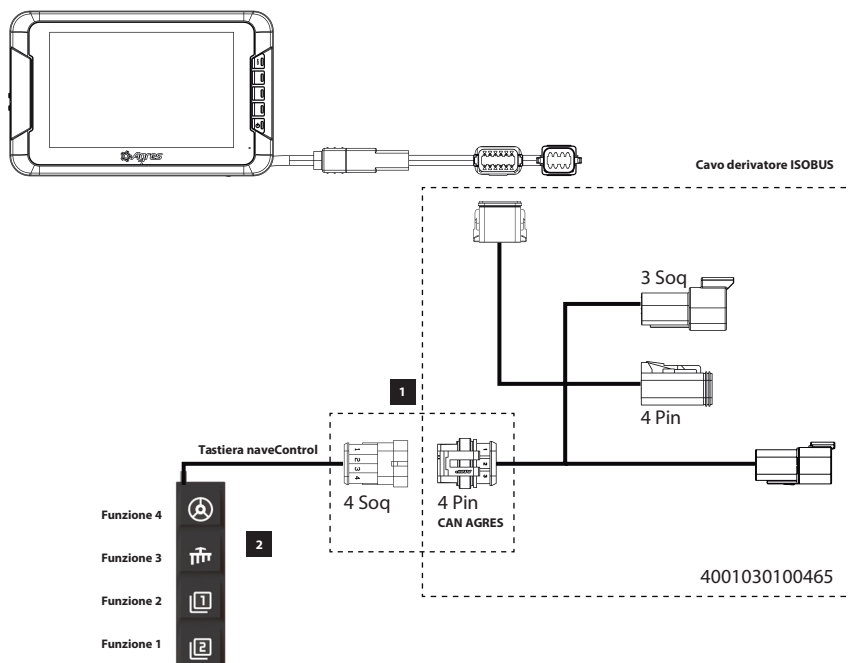
- Se il dispositivo o qualsiasi componente risulta inutilizzabile, smaltirlo secondo le normative vigenti nel proprio paese.
- Per informazioni sulla logistica inversa in Brasile, visitare: www.agres.com.br/sgi

CONTENUTO

- Tastiera con 4 pulsanti configurabili e cavo da 2 metri.
- Nastro biadesivo per il fissaggio.
- Guida rapida stampata.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

1. Collegare il cavo del naveControl al cavo derivato ISOBUS utilizzando il connettore AMP Superseal a 4 vie — etichetta bianca "CAN AGRES".
2. Fissare la tastiera all'interno della cabina del trattore utilizzando il nastro adesivo fornito.



Tipo	Descrizione
Compatibilità	a partire dalla versione software 1.5
Ciclo di vita	1 milione di cicli
Comunicazione	Interfaccia CAN J1939
Tensione di alimentazione	9–16 Vdc
Consumo di corrente	70 mA
Cavo	2 metri, tipo PP con connettore AMP Superseal maschio a 4 vie
Grado di protezione:	IP66
Temperatura di esercizio:	–40°C – +85°C
Dimensioni	112 x 29 x 20 mm
Peso	225 g

CONFIGURAZIONE DEI PULSANTI

La configurazione avviene direttamente tramite l'agroNave, con un'interfaccia grafica intuitiva. Ogni pulsante può essere programmato per eseguire una delle seguenti funzioni:

Pulsante	Funzione
	Attivazione/disattivazione del pilota automatico
	Attivazione/disattivazione dell'interruttore
	Passaggio alla modalità schermo intero
	Passaggio tra le finestre dell'interfaccia
	Commutazione controllo sezioni automatico/manual
	Visualizzazione 2D/3D
	Spostamento linea
	Manovra di fine campo



Per una descrizione dettagliata di tutte le funzioni disponibili, consultare il Manuale Utente dell'agroNave.

PASSAGGI

1. Accendere l'agroNave. I pulsanti si illuminano.
2. Accedere al menu **Controllo Accesso**  ed entrare con la password **Supervisore** o **Tecnico**.
3. Accedere al menu **Joystick**  e selezionare la funzione desiderata per ciascun pulsante .
4. Premere il pulsante corrispondente per confermare.
5. Sul display, il nome della funzione apparirà accanto al pulsante, con un LED di conferma.
6. Per cancellare o modificare una funzione, usare il comando  Cancella e assegnare una nuova funzione.

FUNZIONAMENTO BASE

Dopo la configurazione, l'uso è diretto:

- Durante l'applicazione, premere il pulsante corrispondente alla funzione desiderata.
- il naveControl eseguirà il comando immediatamente, senza necessità di conferma sullo schermo.



In caso di dubbi, contattare il proprio Rivenditore.

TERMINI DI GARANZIA LIMITATA

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A garantisce che le apparecchiature, le parti e i servizi commercializzati sono privi di difetti di fabbricazione per i seguenti periodi:

- (i) Apparecchiature: 12 (dodici) mesi;
- (ii) Parti: 90 (novanta) giorni;
- (iii) Servizi: 90 (novanta) giorni.

2. La garanzia per le apparecchiature si applica presentando i seguenti documenti:

- (i) Fattura emessa entro 12 (dodici) mesi, con riferimento al numero di serie dell'apparecchiatura (se non emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A); e
- (ii) Modulo di invio compilato per la manutenzione.

3. La garanzia per le parti si applica presentando i seguenti documenti:

- (i) Fattura emessa entro 90 (novanta) giorni, con riferimento al numero di serie (se non emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A); e
- (ii) Modulo di invio compilato.

4. Tutti i servizi, riparazioni e interventi di manutenzione devono essere eseguiti esclusivamente da Agres Sistemas Eletrônicos S/A. La garanzia dei servizi si applica con la presentazione della fattura emessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A entro 90 (novanta) giorni.

5. Per richiedere l'applicazione della garanzia, il cliente deve:

- (i) Soddisfare tutti i requisiti previsti nei presenti Termini di Garanzia Limitata;
- (ii) Inviare i documenti richiesti e l'attrezzatura o le parti a: AGRES Sistemas Eletrônicos – Rua Oswaldo Stephanes, n° 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brasile, CAP 81560-285, telefono +55 (41) 3132 3300;
- (iii) Consegnare l'attrezzatura o le parti in imballaggi che ne garantiscano l'integrità, con tutti gli accessori in condizioni adeguate; e
- (iv) Allegare un resoconto scritto e dettagliato dei difetti e/o anomalie dell'attrezzatura o della parte.

6. La garanzia sarà applicata dopo l'esecuzione dei test diagnostici da parte di Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. La garanzia esclude qualsiasi danno, difetto o guasto derivante da uso improprio dell'attrezzatura o delle parti, nonché da atti od omissioni del cliente o di terzi. Non si applica a nessuna attrezzatura o parte non fornita da Agres Sistemas Eletrônicos S/A, dai suoi distributori o rivenditori autorizzati. Nessun'altra garanzia, espressa o implicita, è concessa da Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

8. La responsabilità di Agres Sistemas Eletrônicos S/A è limitata alla riparazione o sostituzione dell'attrezzatura, parte o servizio difettoso.

9. Agres Sistemas Eletrônicos S/A non sarà in nessun caso responsabile per perdite, mancati guadagni e/o danni indiretti derivanti dalla fornitura di attrezzature, parti o servizi. Le sue responsabilità si limitano al rispetto dei presenti Termini di Garanzia Limitata e, in ogni caso, non devono superare l'importo pagato per l'attrezzatura, le parti o i servizi.

10. Agres Sistemas Eletrônicos S/A non sarà responsabile per danni derivanti da cause di forza maggiore, caso fortuito o circostanze al di fuori del suo controllo ragionevole.

RECOMENDAÇÕES DE USO



O naveControl é um teclado eletrônico CAN BUS com 4 botões configuráveis, desenvolvido para simplificar e agilizar o controle de funções de navegação e aplicação. É utilizado com computadores de bordo da linha agroNave, integrando-se ao portfólio da Agres.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Estas instruções não substituem as recomendações de outros fabricantes nem as boas práticas de segurança já estabelecidas.



- A operação deve ser feita exclusivamente por profissionais qualificados, conforme a regulamentação vigente, com pleno conhecimento do sistema e atenção constante à máquina.
- Desligue a máquina antes de montar os componentes.
- Configure os botões antes de iniciar as operações em campo, evitando distrações durante o uso.
- Desative o equipamento antes de circular em vias públicas.
- Não abra, desmonte ou modifique peças do equipamento, como chicotes ou conectores.
- Siga os procedimentos recomendados para o manuseio de materiais perigosos, utilizando os EPIs adequados.
- Não opere o equipamento caso esteja danificado ou com acessórios não recomendados pela Agres. Em caso de dúvida, consulte sua revenda autorizada.



Para acessar a versão mais atual deste documento e o Manual do Usuário, visite:
www.agres.com.br/manuais



AVISO



Leia atentamente as instruções deste guia. A Agres não se responsabiliza por negligência, desrespeito às orientações ou uso indevido do produto.

PRECAUÇÕES



- Respeite a tensão de alimentação (9–16 Vdc).
- Evite expor o equipamento a jatos d'água, chuva intensa ou imersão.
- Não utilize solventes, gasolina ou produtos abrasivos na limpeza.
- Desconecte o equipamento antes de qualquer solda com arco.
- Utilize exclusivamente acessórios e peças de reposição originais Agres.

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO



- Limpe com pano limpo, macio e umedecido com água e sabão neutro. Não utilize produtos abrasivos.
- Nunca submerja ou aplique jatos de alta pressão diretamente sobre o equipamento ou seus cabos. Isso pode causar infiltração, danos eletrônicos ou risco de acidentes.

DESCARTE DE COMPONENTES



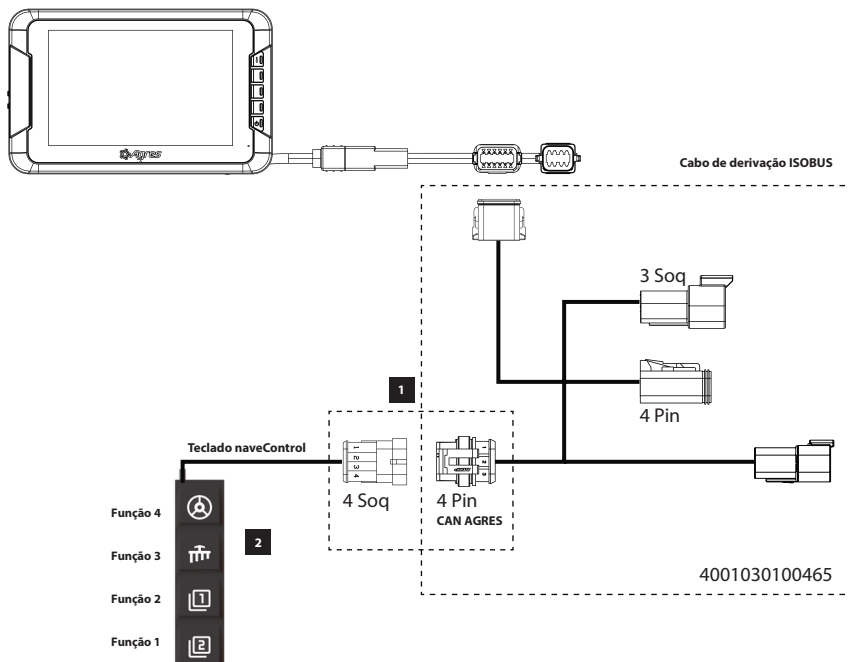
- Se o equipamento ou qualquer componente se tornar inutilizável, descarte-o conforme a legislação vigente em seu país.
- Para informações sobre logística reversa no Brasil, acesse: www.agres.com.br/sgi

CONTEÚDO

- Teclado com 4 botões configuráveis com cabo de 2 metros.
- Fita dupla-face para fixação.
- Guia rápido impresso.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Conecte o cabo do naveControl ao cabo derivador ISOBUS utilizando o conector AMP Superseal de 4 vias — etiqueta branca "CAN AGRES".
2. Fixe o teclado no interior da cabine do trator utilizando a fita adesiva fornecida.



Tipo	Descrição
Compatibilidade	A partir da versão de software 1.5
Vida útil	1 milhão de ciclos
Comunicação	Interface CAN J1939
Tensão de alimentação	9- 16 Vdc
Consumo de corrente	70mA
Cabo	2 metros, tipo PP com conector AMP Superseal macho de 4 vias
Grau de proteção:	IP66
Temperatura de operação:	-40°C - +85°C
Dimensões	112 x 29 x 20mm
Peso	225g

CONFIGURAÇÕES DAS TECLAS

A configuração é feita diretamente no agroNave, por meio de uma interface gráfica intuitiva. Cada botão pode ser programado para executar uma das seguintes funções:

Botão	Função
	Engatar e desengatar o piloto automático
	Ativar ou desativar o interruptor
	Alternar para o modo de tela cheia
	Alternar entre janelas da interface
	Alternar controle de corte de seção automático/manual
	Alternar entre visualização 2D/3D
	Deslocar linha
	Realizar manobra de cabeça



Para uma descrição detalhada de todas as funções disponíveis, consulte o Manual do Usuário do agroNave.

PASSO A PASSO

1. Ligue o agroNave. Os botões se acendem.
2. Acesse o menu **Controle de Acesso**  e entre com a senha de **Supervisor** ou **Técnico**.
3. Acesse o menu **Joystick**  e selecione a função desejada para o botão .
4. Pressione o botão correspondente para confirmar.
5. Na tela, o nome da função aparecerá ao lado do botão, e a luz indicadora confirmará a seleção.
6. Para apagar ou alterar uma função, use o comando  Limpare e atribua uma nova função em seguida.

OPERAÇÃO BÁSICA

Após a configuração, o uso é simples:

- Durante a aplicação, pressione o botão correspondente à função desejada.
- O naveControl executa o comando de forma imediata, sem necessidade de confirmação na tela.



Em caso de dúvidas, contate a Revenda.

TERMOS DE GARANTIA LIMITADA

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A garante que os equipamentos, peças e serviços comercializados estarão livres de defeitos de fabricação pelos seguintes períodos:

- (i) equipamentos: 12 (doze) meses;
- (ii) peças: 90 (noventa) dias;
- (iii) serviços: 90 (noventa) dias.

2. A garantia para equipamentos será aplicada mediante apresentação dos seguintes documentos:

- (i) nota fiscal emitida em até 12 (doze) meses, com referência ao número de série do equipamento, quando não tiver sido emitida pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A; e
- (ii) ficha preenchida de envio do equipamento para manutenção.

3. A garantia para peças será aplicada mediante apresentação dos seguintes documentos:

- (i) nota fiscal emitida em até 90 (noventa) dias, com referência ao número de série, quando não tiver sido emitida pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A; e
- (ii) ficha preenchida de envio para manutenção.

4. Todos os serviços, reparos e manutenções deverão ser realizados exclusivamente pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A. A garantia para serviços será aplicada mediante apresentação da nota fiscal emitida pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A, em até 90 (noventa) dias.

5. Para solicitar a aplicação da garantia, o cliente deverá:

- (i) cumprir todos os requisitos previstos neste Termo de Garantia Limitada;
- (ii) enviar os documentos previstos neste Termo de Garantia Limitada e os equipamentos e peças para AGRES Sistemas Eletrônicos – Rua Oswaldo Stephanes, No 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brasil, CEP 81560-285, telefone +55 (41)3132 3300;
- (iii) entregar os equipamentos e peças em embalagens que mantenham sua integridade, com todos os acessórios em estado adequado; e
- (iv) anexar relato escrito e detalhado das falhas e/ou anomalias do equipamento ou peça.

6. A garantia será aplicada após realização dos testes de diagnóstico pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. A garantia exclui quaisquer danos, defeitos ou falhas decorrentes de utilização inadequada dos equipamentos ou peças e de atos ou omissões do cliente ou de qualquer terceiro. A garantia não se aplica a quaisquer equipamentos ou peças não fornecidos pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A, seus distribuidores ou revendedores autorizados. Nenhuma outra garantia, explícita ou implícita, de qualquer natureza, é outorgada pela Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

8. A responsabilidade da Agres Sistemas Eletrônicos S/A limita-se à reparação ou substituição do equipamento, peça ou serviço defeituoso, com falhas e/ou anomalias.

9. A Agres Sistemas Eletrônicos S/A não será, em nenhum caso, responsável por quaisquer perdas e danos, lucros cessantes e/ou danos indiretos decorrentes ou em conexão com o fornecimento de equipamentos, peças ou serviços. As responsabilidades da Agres Sistemas Eletrônicos S/A limitam-se ao cumprimento deste Termo de Garantia Limitada e, em qualquer caso, não deverão exceder o valor pago como contraprestação aos equipamentos ou peças entregues e/ou serviços executados.

10. A Agres Sistemas Eletrônicos S/A não será responsável por indenizar prejuízos resultantes de caso fortuito ou força maior e de circunstâncias além do seu controle razoável.

RECOMENDACIONES DE USO



El naveControl es un teclado electrónico CAN BUS con 4 botones configurables, desarrollado para simplificar y agilizar el control de funciones de navegación y aplicación. Se utiliza con computadoras a bordo de la línea agroNave, integrándose al portafolio de Agres.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estas instrucciones no sustituyen las recomendaciones de otros fabricantes ni las buenas prácticas de seguridad ya establecidas.



- La operación debe ser realizada exclusivamente por profesionales calificados, conforme a la normativa vigente, con pleno conocimiento del sistema y atención constante a la máquina.
- Apague la máquina antes de montar los componentes.
- Configure los botones antes de iniciar las operaciones en campo, para evitar distracciones durante el uso.
- Apague el equipo antes de circular por vías públicas.
- No abra, desmonte ni modifique componentes como arneses o conectores.
- Siga los procedimientos recomendados para el manejo de materiales peligrosos, utilizando los EPP adecuados.
- No opere el equipo si está dañado o con accesorios no recomendados por Agres. En caso de duda, consulte a su distribuidor autorizado.



Para acceder a la versión más actual de este documento y al Manual del Usuario, visite:
www.agres.com.br/manuais



AVISO



Lea atentamente las instrucciones de esta guía. Agres no se responsabiliza por negligencia, incumplimiento de las instrucciones o uso indebido del producto.

PRECAUCIONES



- Respete el voltaje de alimentación (9-16 Vdc).
- Evite exponer el equipo a chorros de agua, lluvias intensas o inmersión.
- No utilice solventes, gasolina ni productos abrasivos para la limpieza.
- Desconecte el equipo antes de cualquier soldadura con arco.
- Utilice exclusivamente accesorios y repuestos originales de Agres.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



- Limpie con un paño suave, limpio y humedecido con agua y jabón neutro. No utilice productos abrasivos.
- No sumerja ni aplique chorros de alta presión directamente sobre el equipo o sus cables. Esto puede causar filtraciones, daños electrónicos o riesgo de accidentes.

ELIMINACIÓN DE COMPONENTES



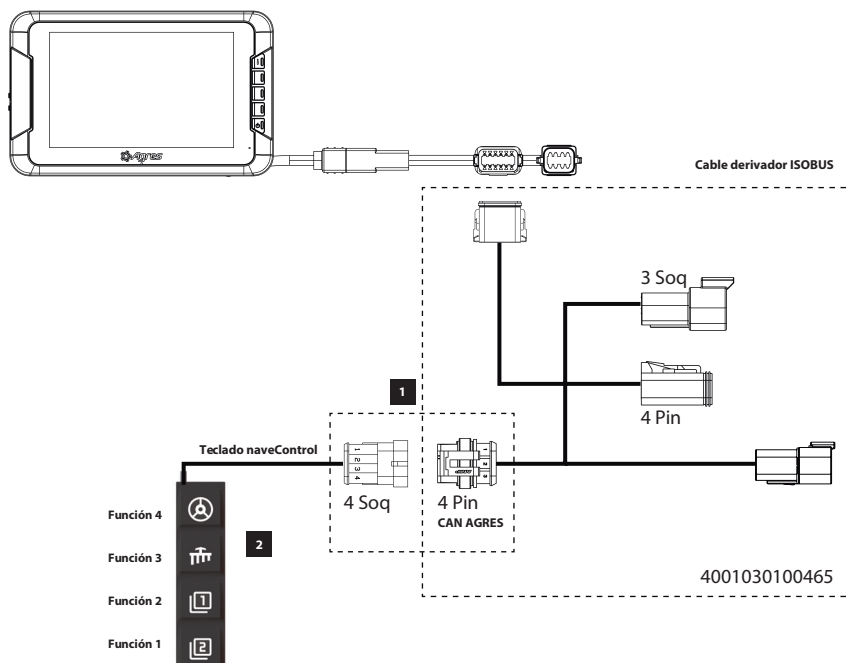
- Si el equipo o cualquiera de sus componentes se vuelve inutilizable, elimínelo según la legislación vigente en su país.
- Para informaciones sobre logística inversa en Brasil, visite: www.agres.com.br/sgi

CONTENIDO

- Teclado con 4 botones configurables y cable de 2 metros.
- Cinta adhesiva de doble cara para fijación.
- Guía rápida impresa.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Conecte el cable del naveControl al cable derivador ISOBUS utilizando el conector AMP Superseal de 4 pines — etiqueta blanca "CAN AGRES".
2. Fije el teclado en el interior de la cabina del tractor utilizando la cinta adhesiva suministrada.



Tipo	Descripción
Compatibilidad	A partir de la versión de software 1.5
Vida útil	1 millón de ciclos
Comunicación	Interfaz CAN J1939
Tensión de alimentación	9–16 Vdc
Consumo de corriente	70 mA
Cable	2 metros, tipo PP con conector AMP Superseal macho de 4 pines
Grado de protección:	IP66
Temperatura de funcionamiento:	-40°C – +85°C
Dimensiones	112 x 29 x 20mm
Peso	225g

CONFIGURACIÓN DE BOTONES

La configuración se realiza directamente en el agroNave mediante una interfaz gráfica intuitiva. Cada botón puede programarse para ejecutar una de las siguientes funciones:

Botón	Función
	Activar o desactivar el piloto automático
	Activar o desactivar el interruptor
	Cambiar a modo pantalla completa
	Alternar entre ventanas de interfaz
	Cambiar control de corte de sección automático/manual
	Cambiar entre vista 2D/3D
	Desplazar la línea de guiado
	Realizar maniobra en cabecera



Para una descripción detallada de todas las funciones disponibles, consulte el Manual del Usuario del agroNave.

PASO A PASO

1. Encienda el agroNave. Los botones se iluminarán.
2. Acceda al menú **Control de Acceso**  e ingrese con la contraseña de **Supervisor** o **Técnico**.
3. Acceda al menú **Joystick**  y seleccione la función deseada para cada botón .
4. Presione el botón correspondiente para confirmar.
5. En la pantalla, el nombre de la función aparecerá junto al botón, y una luz indicará la selección.
6. Para eliminar o cambiar una función, utilice primero la opción  Limpiar y luego asigne una nueva.

OPERACIÓN BÁSICA

Una vez configurado, el uso es directo:

- Durante la aplicación, presione el botón correspondiente a la función deseada.
- El naveControl ejecuta el comando inmediatamente, sin necesidad de confirmación en pantalla.



En caso de dudas, contacte a su Distribuidor.

TÉRMINOS DE GARANTÍA LIMITADA

1. AGRES SISTEMAS ELETRÔNICOS S/A garantiza que los equipos, piezas y servicios comercializados estarán libres de defectos de fabricación por los siguientes períodos:

- (i) Equipos: 12 (doce) meses;
- (ii) Piezas: 90 (noventa) días;
- (iii) Servicios: 90 (noventa) días.

2. La garantía para los equipos se aplicará mediante la presentación de los siguientes documentos:

- (i) Factura emitida en un plazo de hasta 12 (doce) meses, con referencia al número de serie del equipo (cuando no haya sido emitida por Agres Sistemas Eletrônicos S/A); y
- (ii) Formulario de envío del equipo para mantenimiento debidamente completado.

3. La garantía para las piezas se aplicará mediante la presentación de los siguientes documentos:

- (i) Factura emitida en un plazo de hasta 90 (noventa) días, con referencia al número de serie (cuando no haya sido emitida por Agres Sistemas Eletrônicos S/A); y
- (ii) Formulario de envío debidamente completado.

4. Todos los servicios, reparaciones y mantenimientos deberán ser realizados exclusivamente por Agres Sistemas Eletrônicos S/A. La garantía de servicios se aplicará mediante la presentación de la factura emitida por Agres Sistemas Eletrônicos S/A, dentro de los 90 (noventa) días.

5. Para solicitar la aplicación de la garantía, el cliente deberá:

- (i) Cumplir con todos los requisitos establecidos en este Término de Garantía Limitada;
- (ii) Enviar los documentos requeridos y los equipos o piezas a: AGRES Sistemas Eletrônicos – Rua Oswaldo Stephanes, N° 84, Uberaba, Curitiba-PR, Brasil, CEP 81560-285, teléfono +55 (41) 3132 3300;
- (iii) Entregar los equipos y piezas en embalajes que garanticen su integridad, con todos los accesorios en buen estado; y
- (iv) Adjuntar un informe escrito y detallado de las fallas y/o anomalías del equipo o pieza.

6. La garantía será aplicada tras la realización de pruebas de diagnóstico por parte de Agres Sistemas Eletrônicos S/A.

7. La garantía excluye cualquier daño, defecto o falla que resulte del uso indebido de los equipos o piezas, así como de actos u omisiones del cliente o de terceros. No se aplica a ningún equipo o pieza que no haya sido suministrado por Agres Sistemas Eletrônicos S/A, sus distribuidores o revendedores autorizados. Agres Sistemas Eletrônicos S/A no ofrece ninguna otra garantía expresa o implícita.

8. La responsabilidad de Agres Sistemas Eletrônicos S/A se limita a la reparación o sustitución del equipo, pieza o servicio defectuoso.

9. Agres Sistemas Eletrônicos S/A no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por daños y perjuicios, lucro cesante y/o daños indirectos derivados del suministro de equipos, piezas o servicios. Su responsabilidad se limita al cumplimiento de este Término de Garantía Limitada y, en cualquier caso, no excederá el valor pagado por los equipos, piezas o servicios.

10. Agres Sistemas Eletrônicos S/A no será responsable por pérdidas causadas por fuerza mayor, caso fortuito o circunstancias fuera de su control razonable.

[illegible]

[illegible]



The latest version of this document can be found by scanning the QR code.

La versione più recente di questo documento può essere trovata scansionando il codice QR.

A versão mais recente deste documento pode ser encontrada lendo o Qrcode.

La última versión de este documento se puede encontrar haciendo clic en Qrcode.



Strada della Mirandola, 11
42124 Reggio Emilia - ITALY
TEL +39 0522 959001
salesdept@tecomec.com
WWW.TECOMEC.COM



Av. Com. Franco, 6720 - Uberaba
Curitiba - PR - Brasil
TEL +55 41 3132 - 3300
relacionamento@agres.com.br
WWW.AGRES.COM.BR